Porównanie tłumaczeń Ezechiela 1:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A (co do) podobieństwa* żywych istot: ich wygląd jak rozżarzone węgle ognia,** z wyglądu jak pochodnie. Ten (ogień) przemieszczał się tu i tam pomiędzy żywymi istotami; i ten ogień miał blask, a z tego ognia wychodziła błyskawica.*** ****[1)][2)][3)][4)]

[1)] A (co do) podobieństwa, וּדְמוּת (udemut): wg G: A pośród zwierząt, καὶ ἐν μέσῳ, ומ - תוך , czyli: A pośród żywych istot było coś, co wyglądem przypominało węgiel rozżarzony w ogniu.
[2)] <x>100 22:9</x>; <x>230 18:9</x>
[3)] Lub: wychodził grom. W G brak tego wersetu.
[4)] <x>730 4:5</x>